

Fabián Panisello

# Le Malentendu

(2015 / 16)

Chamber Opera

in one act

(Full version)

Klavierauszug

EIGENTUM DES VERLEGERS · ALLE RECHTE VORBEHALTEN  
ALL RIGHTS RESERVED

HENRY LITOLFF'S VERLAG / C. F. PETERS LTD & CO. KG

Ein Unternehmen der EDITION PETERS GROUP

LEIPZIG · LONDON · NEW YORK

**2 Calm**

Mère

Il dort. Il en a ter-mi-né avec ce monde. Tout lui se ra fa-cile, dé-sor-mais. Il pas-se-ra seule-ment...

(pno.)

*ppp* *pp*

(vib.)

Mère

d'un som-meil peu-ple d'i-mages à un som-meil sans rêves... Et ce qui, pour tout le monde, est un af freux a-rra-che-ment

*pp* *pp* *pp* *pp*

**3 Wild, flexible**

Martha

les eaux mon- tent.

Mère

ne se-ra pour lui qu'un long dor mir.

*pp* *fff* *fff* *fff*

*8va*

**4 Calm ♩ = 42**

Mère

Il dort... Il ne con naît plus la fa-tigue du tra- vai.

*ppp* *pp*

VIB = MÈRE

Mère

à ter-mi-ner. Il ne por-te plus la croix de cette vie in-té-rieure qui pros-crit le re-pos, la dis-trac-tion, la fai-bles

VIB = MÈRE

Martha

G.P. **5** Very calm  $\text{♩} = 42$

Mère, Mère, tout se-ra fi - ni, bien-tôt.

Mère

se. Il dort et ne pense plus... il n'a plus de de-voirs... ni de tâches...

Mère

et moi, vieille et fa-ti-guée, oh, je l'en-vie de dor-mir main-te-nant et de de-voir mou-rir bien-tôt. Tu ne dis rien... Mar-tha?

spoken Sprech.

VIB = MÈRE

Martha

J'é-cou-te. J'at - tends le bruit des eaux. Non... je ne le sa-vais pas. Mais, le sa

Mère

Sa-vais-tu... qu'il vou-lait par-tir ce soir? sound → breath

Violent accel. . . . .

$\text{♩} = 84 \text{ rall.}$

Martha 95 *f accel.* *mp*  
 chant, j'au-rais a-gi de même. Je l'a-vais dé-ci dé... Vous l'a-vez donc vu?  
 Mère *parlando*  
 Je suis mon-tée i-ci, pour l'em-pê-cher de

Martha 101 **6** *ff*  
 Oui, il é-tait trop tard! Et puis-qu'il faut vous le dire, c'est lui qui a dé-ci-dé.  
 Mère *inwardly agitated*  
 boire. Mais il é-tait trop tard.

Martha 107  
 J'hé - si - tais. Mais il m'a par-lé des pa - ys que j'at-tends et...

118 Martha  
pen - sée. A - ssez main - te - nant, l'eau coule

115 Martha  
con - tre lui. C'est ain - si que l'in - no - cen - ce est ré - com -  
Sprechgesang

111 Martha  
pour a-voir su me tou - cher, il m'a don - né des ar - mes

120

Martha

par - des - sus le ba - rra-ge! fi - nis - sons -

(8)

(8)

(8)

122

7 Slower

Martha

en!\_

Mère

Il me sem-ble que cet-te aube n'a-ri-ve-ra ja - mais.

pp

(8)

(8)

(8)